

ОПИСАНІЕ

НѢСКОЛЬКИХЪ МОНЕТЪ, ПРИВЕЗЕННЫХЪ ИЗЪ БУХАРЫ.

В. В. ВЕЛЬЯМИНОВА-ЗЕРНОВА.

Чтано 10 апрѣля 1868.

Извѣстный нашъ ориенталистъ и ученый В. В. Григорьевъ, членъ-корреспондентъ Академіи, сообщилъ мнѣ нѣсколько монетъ золотыхъ, серебряныхъ и мѣдныхъ, доставленныхъ ему въ Оренбургъ изъ Бухары. Монеты эти, принадлежащія различнымъ династіямъ властвовавшимъ въ Средней Азіи, по своей рѣдкости, заслуживаютъ вниманія. Предлагаю здѣсь подробное описаніе ихъ съ приложеніемъ точныхъ рисунковъ на особой таблицѣ.

І. Харезмшахи.

Ала-ед-динъ-Мухаммедъ.

№ 1.

(Табл. № 1).

Мѣдн. (малая) І. Въ полѣ: السلطان الاعظم — *Султанъ великій.*

По краямъ, кругомъ: سنة عشر وس (تباية) — *въ году*
(6)10 (1213,4).

ІІ. Въ полѣ: محمد بن نکش — *Мухаммедъ сынъ Тукуша.*

По краямъ, кругомъ: امير المومنين — *повелитель право-
верныхъ*

Монета, подобная нашей, описана Френомъ въ его: *Resensio*, на стр. 147, подъ № *12; но въ экземплярѣ объясненномъ Фре-

номъ, круговыхъ надписей, вырѣзанныхъ по краямъ обѣихъ сторонъ, разобрать нельзя.

На обор. стор. въ круговой надписи, послѣ титула: *повелитель правосудныхъ*, слѣдовало, безо всякаго сомнѣнія, имя тогдашняго халифа *Насиръ-м-динъ-Аллаха*, которое читается на монетахъ Алад-динъ-Мухаммеда, въ томъ числѣ и на большихъ мѣдныхъ того же 610 г. (Nova Suppl. p. 58).

II. Джагатаиды.

КАРА-ГУЛАГУ ИЛИ МУВАРЕКЪ-ШАХЪ.

№ 2.

(Табл. № 2).

Зол. I. Въ погѣ: العادل || منكوانان — *Менгу-каанъ, справедливый.*

По краямъ надпись стерта; видна только часть ея, которую разобрать трудно.

II. Въ погѣ: لا اله الا الله || محمد || (رسول) الله — *Нѣтъ Бога (кромя) Бога; Мухаммедъ (пророкъ) Божій.*

Монета эта принадлежитъ къ числу весьма рѣдкихъ и замѣчательныхъ. Она нигдѣ описана не была. Я отношу ее къ монетамъ династїи Джагатайской, потому что она, отличаясь отъ извѣстныхъ намъ монетъ битыхъ съ именемъ верховнаго владыки Менгу-каана другими династїями, носитъ вмѣстѣ съ тѣмъ и нѣкоторые признаки типа Джагатайскаго; такъ, на обор. стор. по краямъ, находимъ знакъ ф, который встрѣчается на Джагатайскихъ серебряныхъ монетахъ Термаширина, сына его Санджара, Дженкишия и другихъ (см. Nova Suppl. p. 120, 121, и мое: Description de quelques monnaies de l'ouloos de Djaghataï, de Khiva et de Khokand, въ: Bulletin de l'Académie impériale des sciences de St.-Petersbourg. T. II, p. 208).

Во время Менгу-каана въ улусѣ Джагатаевоиъ съ начала правилъ внуку Джагатаю Кара-Гулагу, а потомъ, если вѣрить Хондемиру (Histoire des khans Mongols du Turkistan et de la Transoxiane, extraite du *Habib essier* de Khondémir, traduite du persan et accompagnée de notes, par M. C. Deffrémery. Paris. MDCCCLIII. Extrait № 2 de l'année 1852 du Journal Asiatique, p. 15—19, 64—69; В. В. Григорьевъ. Исторія Монголовъ. Переводъ съ Персидскаго. СПб. 1834, стр. 112), по смерти Кара-Гулагу, случившейся вскорѣ

Френъ отнесъ ее къ Джагатайскимъ временъ Термаширина или Дженкипія (Nova Suppl. p. 121, № 4, h.)

Какъ на нашемъ экземплярѣ, такъ и на монетѣ Азіятскаго музея, на обор. стор. читается: *سکه بخارا* — Чеканена въ Бухарь, и видно изображеніе меча. Надпись на лиц. стор. Френъ читаетъ: *الاعظم العادل* — *Справедливый, великій*.

Что наша монета дѣйствительно Джагатайская — въ этомъ не можетъ быть никакого сомнѣнія; форма буквъ и названіе Бухары, какъ мѣста чекана, ясно на то указываютъ. Къ какому именно хану должна быть отнесена монета — рѣшить трудно.

Махмудъ и Тимуръ.

№ 5.

(Табл. № 5.)

I. *سلطان محمود يرلقى مير: نيمور كوركان* || *اكنو* — *Махмудъ-султаново повелѣніе. Миръ-Тимуръ-гуреканъ, слово наше.* Три кольца (тамга Тимурова) между словами: *Миръ* и *Тимуръ*.

II. Внутри: *۷۹۹* || *سرقند* || *ضرب* — *Чеканена въ Самаркандъ. 799 (1396, 7.)*

Кругомъ: *لا اله الا الله* || *محمد رسول الله* — *(Нѣтъ Бога, кромѣ) Бога; Мухаммедъ пророкъ Божій.*

Ср. Fraehn. Nova Suppl. p. 122, № 10, b; Bullét. Scient. T. I, p. 109; Sammlung kleiner Abhandl., p. 17. См. Савельевъ. Монеты Джучидовъ, Джагатайдовъ, Желаяридовъ, и другія. Вып. I. Спб. 1857, стр. 166—168.

III. Тимуриды.

ШАХЪ-РУХЪ

№ 6.

(Табл. № 6.)

I. *السلطان ... || شاه رخ بهادر خلد (الله) || (ما) كه | هراة | وسلطانہ* — *Султанъ (великій) Шахъ-рухъ-бегадуръ, да продлитъ (Господь) время (царство)вація и правленія его. Гератъ.*

II. Внутри, въ полѣ: **لا اله الا الله محمد رسول الله** — *Нѣтъ Бога кромѣ Бога: Мухаммедъ пророкъ Божій.*

По крайнѣ видны имена первыхъ четырехъ халифовъ; можно прочесть съ права: **عمر** — *Омаръ.*

См. Sédillot. Observations sur un sceau de Schâh Rokh, fils de Tamerlan, et sur quelques monnaies des Timourides de la Transoxiane въ: Journ. Asiat. III Série. T. X, p. 315. Tabl. № 2. Cl. Fraehn. Nova Suppl. p. 127, № 43, f; Bullet. Scient. T. I, p. 109; Samml. kleiner Abhandl. p. 19; Bulletin historico-philologique de l'Académie impériale des sciences de St-Petersbourg. T. IV, p. 46.

АБУ-САИДЪ.

№ 7.

(Табл. № 7.)

I. **عبدل سلطان ابو سعيد كوركان** — *Монета добрая. Султанъ Абу-Саидъ-гуреканъ.*

Съ боку штемпель (сл. Nova Suppl. p. 403).

II. Сторона эта совершенно стерта.

Понимованный на монетѣ Абу-Саидъ-гуреканъ, безо всякаго сомнѣнія — извѣстный правнукъ Тимура, Абу-Саидъ, дѣдъ знаменитаго Бабера (см. о немъ: Denkwürdigkeiten des Zehir-Eddin Muhammed Baber, Kaisers von Hindustan. Von ihm selbst im Dschagatai Türkischen verfasst und nach der englischen Uebersetzung des Dr. Leyden und W. Erskine deutsch bearbeitet von A. Kaiser. Leipzig. 1828, стр. 61—66).

О словѣ **عبدل**, которое встрѣчается и на монетахъ Тимуридскихъ Шахъ-руха (Nova Suppl. p. 125) см. Soret. Lettre à M. Lelewel sur quelques médailles orientales inédites et offrant des types inusités. Extrait de la Revue de la numismatique belge, t. IV, 2 série. Bruxelles. 1854, p. 6 и 11.

До сихъ поръ извѣстны были только двѣ монеты Абу-Саида гурекана, но обѣ другаго типа, нежели наша. Одна изъ нихъ съ именемъ Абу-Саида, битая въ Гератѣ въ 861 (1456, 7) г. описана была Френомъ (Bullet. Scient. T. IV, p. 154; Samml. kleiner Abhandl. p. 129, 130). Другая, 871 (1466, 7) г., безъ означенія имени хана и мѣста чекана объяснена была г. Соре (Lettre à M. François Séguin sur quelques monnaies orientales inédites, trouvées à Boukhara, въ: Lettres sur la numismatique. Genève, p. 28).

IV. Шейбаниды Бухарскіе.

МУХАММЕДЪ-ШЕЙБАНИ.

№ 8.

(Табл. № 8.)

I. Внутри въ погѣ: *ضرب سرورد* (?) بخارا — Чеканена въ предѣлахъ Бухары.

По краямъ прочесть можно:

لفتح ٩٢٥	محمد بهادر السلطان	Сул(танъ)... (Абу)-ль-фатхъ Мухаммедъ-бегадуръ. 925.
-------------	-----------------------	--

Остальные слова надписи по краямъ либо совершенно стерты, либо неразборчивы.

II. Внутри въ погѣ: لا ٩٠٠ الا الله || محمد رسول الله اله — *Нить Бога, кроме Бога; Мухаммедъ пророкъ Божій. 915.* (Цифры года поставлены на выворотъ).

По краямъ осталось отъ надписи, въ которой, очевидно, поименованы были всѣ четыре халифа: (عمر) الفاروق || عثمان اله (فان) — (Омаръ) различитель (правды отъ неправды); Османъ цѣло (мудреный).

Изъ монетъ Шейбани-хана, за исключеніемъ конечно тѣхъ, которыя описаны были г. Эрдманомъ въ его: *Numi Asiatici Musei Universitatis Caesariae literarum Casanensis. Casani. MDCCCXXXIV* на стр. 585, 586 (Табл. V, № VI), извѣстны были до сихъ поръ, только двѣ монеты, обѣ серебряныя, и по типу своему схожія съ нашей. Обѣ эти монеты, изъ которыхъ одна съ г. 914, сохранились если не хуже, то уже никакъ не лучше нашей. Онѣ описаны были Френомъ въ его знаменитомъ твореніи: *Recensio*, на стр. 437, 438, № 1 (см. мон монеты Бухарскія и Хивинскія въ IV части Трудовъ Восточнаго Отдѣленія Императорскаго Археологическаго Общества, стр. 333, 334).

На нашемъ экземплярѣ замѣчательно то, что годъ чекана на обѣихъ сторонахъ выставленъ не одинъ и тотъ же: на *лиц. стор.* читаемъ 925, а на *оборот.*—915. Годъ 925, очевидно, не могъ стоять на монетѣ Шейбани, потому что ханъ этотъ погибъ въ 916 г. И такъ, монета бита была въ 915 (1509) г. Быть можетъ, хотя слѣдовъ перечекинки и не видно на монетѣ, годъ 925 на *лиц.*

стор. выбить былъ въ послѣдствіи; но можетъ быть и то, что цифра 1 при чеканѣ вышла такъ дурно, что сдѣлалась похожею на цифру ۲.

Слово *سرورد* (?), которое значитъ на нашей монетѣ на лиц. *стор.* предъ именемъ Бухары, встрѣчается, какъ извѣстно, на многихъ Бухарскихъ монетахъ династій Шейбанидской и Астраханской. До сихъ поръ еще оно остается не вполне разъясненнымъ. Даже на счетъ чтенія его не совсѣмъ согласны; произносятся: *سرورد*, *سيرورد* и *شيرورد*. Разница въ чтеніи зависитъ отъ того, что всѣ извѣстныя по сіе время монеты со словомъ *سرورد* такъ потерты, что трудно разобрать настоящее очертаніе буквъ. Френъ въ двухъ своихъ сочиненіяхъ: *Recensio*, стр. 437, и *Die Münzen der Chané vom Uluş Dschutschî's*, стр. 62, отказался отъ всякаго положительнаго разъясненія слова *سرورد*. Я въ моей статьѣ: Монеты Бухарскія и Хивинскія, въ IV части Трудовъ Восточнаго Отдѣленія Императорскаго Археологическаго Общества, стр. 333, 334, основываясь на томъ соображеніи, что *سرورد* читается только при означеніи чекана, и что въ добавокъ встрѣчаются выраженія: *ضرب سرورد بخارا* и *ضرب سرورد سرقندل*, т. е. что въ этихъ случаяхъ *سرورد* стоитъ именно тамъ, гдѣ на другихъ монетахъ династій Шейбанидской и Астраханской ставилось иногда слово *بلره*, высказалъ предположеніе, что, быть можетъ, *سرورد*—старинное слово, равнозначащее со словомъ *بلره*—городъ. Предположеніе мое одобрилъ г. Крезь въ разборѣ моей статьи: Монеты Бухарскія и Хивинскія, помѣщенномъ имъ въ *Göttingische gelehrte Anzeigen*. I Bd. auf das Jahr 1860, p. 235. Въ настоящую минуту по поводу слова *سرورد* приходитъ мнѣ на мысль соображеніе новаго рода, которое я, отнюдь не выдавая за несомнѣнно вѣрное, считаю впрочемъ излишнимъ заявить. Не слѣдуетъ ли вмѣсто *سرورد* (*سيرورد*, *شيرورد*) читать: *سرمرز*, или, въ искаженной формѣ: *سرمرذ* (отъ *سر* и *مرز*—граница, предѣлъ, страна), и принимать его за такое же точно составное слово, и съ тѣмъ же самымъ значеніемъ, какъ и сложные слова: *سرزمين*, *سرحد*? Въ такомъ случаѣ надпись въ погѣ на лиц. *стор.* нашей монеты, слѣдовало бы читать: *ضرب سرمرز بخارا* и переводить, какъ я это и сдѣлалъ при описаніи монеты: *Чекана на оз. предѣлахъ Бухары*.

V. Астраханцы Бухарскіе.

Авд-ул-Азизъ.

№ 9.

(Табл. № 9).

I. Въ погѣ: عبد .|| العریز بها || (در) — Абд-ул-Азизъ
биза(дуръ)....

II. Въ погѣ: لا اله الا الله || محمد || (رسول) الله — (Ильъ Бога,
кромя) Бога; Мухаммедъ (пророкъ) Божій.

Надпись по краямъ обор. стор., если и была, то совершенно стерта.

Сендъ-Абд-ул-Азизъ-Мухаммедъ-бегадуръ-ханъ, сынъ Недиръ-Мухаммедъ-хана, царствовалъ въ Бухарѣ, по словамъ Юсуфа мушшия, автора: تذکره متیم خانی, отъ 1057 (1647) до 1091 (1680) г. (Senkowski. Supplément à l'histoire générale des Huns, des Turks et des Mogols. St.-Pétersbourg. 1824, стр. 43).

Монета, подобная нашей, описана была г. Эрдманомъ въ его: Numi Asiatici Musei Universitatis Caesareae literarum Casanensis, на стр. 597; но неизвѣстно почему г. Эрдманъ отнесъ ее къ монетамъ династіи Мангытской, заступившей въ Бухарѣ мѣсто Астраханцевъ; между членами династіи Мангытской, царствующей до сихъ поръ, не было ни одного владѣльца, по имени: Абд-ул-Азизъ. Ошибочное описаніе г. Эрдмана монеты Абд-ул-Азиза сдѣлало то, что я въ 1860 г. на основаніи однихъ его словъ, не рѣшился включить монеты Абд-ул-Азиза въ мою статью: Монеты Бухарскія и Хивинскія, помѣщенную въ IV части Трудовъ Восточнаго Отдѣленія.

Авуль-газы.

№ 10.

(табл. № 10).

Зол. I. 1194 سيد || بهادر خان || محمد || ابو الغازی — Авуль-газы
Мухаммедъ-бегадуръ-ханъ-сендъ. 1194 (1780).— Слово سيد—сендъ, по-
ставленное на самомъ верху—не совсѣмъ ясно: видны только нѣ-
которыя черты буквъ.

II. لا اله الا الله || محمد || رسول الله — *Имя Бога; храм Бога; Мухаммедъ пророкъ Божій.*

До сихъ поръ извѣстны были только серебряныя монеты Абуль-газыя 1199 (1784,5), 1200 (1785,6) и 1203 (1788,9) гг. (см. мою статью: Монеты Бухарскія и Хивинскія, въ IV части Трудовъ Восточнаго Отдѣленія, стр. 413; и Нумизматическія замѣтки П. С. Савелъева, изданныя г. Тизенгаузенемъ въ Извѣстіяхъ Императорскаго Археологическаго Общества, т. III, стр. 417; см. также протоколъ засѣданія Восточнаго Отдѣленія 27 апрѣля 1859 г. § VII, въ Извѣстіяхъ Императорскаго Археологическаго Общества, т. II, стр. 251).

Объ Абуль-газы-ханѣ см. О нѣкоторыхъ событіяхъ въ Бухарѣ, Хокандѣ и Кашгарѣ. Записки Мирзы-Шемса Бухари, изданныя въ текстѣ, съ переводомъ и примѣчаніями, В. В. Григорьевымъ. Казань. 1861 (Перепечатано изъ 1-й книжки Ученыхъ Записокъ Императорскаго Казанскаго Университета за 1861 годъ), пр. 1, стр. 41—44.

Кстати, по поводу Абуль-газыя, позволю себѣ сдѣлать небольшое замѣчаніе. Мейендорфъ (Senkowski. Supplément à l'histoire générale des Huns, etc. p. 129) пишетъ, что Абуль-газы умеръ въ 1785,6. По Бурнашеву же (Сибирскій Вѣстникъ, за 1818 г., ч. II, стр. 58) Абуль-газы былъ живъ еще въ 1795 г. Въ моей статьѣ: Notice sur un roignard Boukhare, помѣщенной въ Bullet. hist.-phil. T. XVI, на стр. 187, въ пр. 17, я заявилъ нѣкоторое сомнѣніе въ достовѣрности показанія Бурнашева. Въ то время когда я писалъ статью мою (въ 1859 г.), еще не была извѣстна серебряная монета Абуль-газыя 1203 (1788,9) г., бывшая въ рукахъ у Савелъева, и изданная только въ 1861 г. Монета эта ясно доказываетъ неточность свѣдѣнія общеннаго Мейендорфомъ, и въ связи съ другими фактами, собранными В. В. Григорьевымъ въ его примѣчаніи 1-мъ къ Запискамъ Мирзы-Шемса, говорить, какъ нельзя лучше, въ пользу Бурнашева.

VI. Мангыты Бухарскіе.

Привожу здѣсь въ подлинникѣ письмо, полученное мною еще въ прошломъ году отъ В. В. Григорьева, и писанное имъ по поводу монетъ нынѣшняго эмира Бухарскаго Музаффера сына Насруллы.

«Въ статьѣ о неизданныхъ Бухарскихъ и Хивинскихъ монетахъ, помѣщенной во II-мъ томѣ Извѣстій Императорскаго Ар-

геологическаго Общества (стр. 160—164), обращалъ я вниманіе нумизматовъ на то необычайное обстоятельство, что эфемерный ханъ Кунградскій, Мухаммедъ-Фенагъ, изобразилъ на монетахъ своихъ имя города, которымъ не владѣлъ еще, а только собирался овладѣть. Въ настоящемъ случаѣ считаю нелишнимъ заявить о другомъ тоже необычайномъ обстоятельстве, и также въ области современной Средне-азіятской нумизматики».

«Вамъ хорошо извѣстно, что знаменитый Шахъ-Мурадъ, властвовавшій въ Бухарѣ въ концѣ прошедшаго столѣтія, придумалъ изъ святошеской скромности, которую выказывалъ при всякомъ удобномъ случаѣ, изображать на монетахъ, чеканившихся въ его правленіе, не собственное свое имя, а имя отца своего, Даніаль-бія, который самъ монеты не чеканилъ. Что монеты Бухарскія съ именемъ Эмира Даніала, принадлежать не этому послѣднему, а сыну его Шахъ-Мураду, несомнѣнно какъ изъ годовыхъ чиселъ на нихъ означенныхъ, такъ и изъ эпитета: *покойный* (مرحوم), сопровождающаго имя Даніала. Сынъ и преемникъ Шахъ-Мурада, Миръ-Хайдеръ, долгое время по воцареніи своемъ бившій монету отъ собственнаго имени, потомъ тоже изъ благочестія, даже Шахъ-Мурада перехитрилъ, сталъ изображать на монетахъ, вмѣсто своего, имя не только отца своего, но и дѣда, не упоминая уже, что они покойные. Таковы золотыя монеты Миръ-Хайдера, чеканенныя въ 1231 году гиджры (=1816 по Р. X.); на тилгѣ же битой въ 1236 г. (=1820, 1 по Р. X.) читаемъ имя одного отца Миръ-Хайдерова, но за то съ присоединеніемъ желательной формулы: *да почиетъ надъ нимъ милосердіе Аллаха* (رحمت باد بر معصوم غازی), употребительной лишь въ отношеніи къ умершимъ. Сынъ Миръ-Хайдеровъ, Миръ-Насруллахъ послѣдовалъ примѣру своихъ предшественниковъ: собственнаго имени на монетахъ не изображалъ, а чеканилъ ихъ либо въ честь дѣда съ тою же желательною формулою, которую употреблялъ Миръ-Хайдеръ, либо въ честь отца съ эпитетомъ: *покойный*, и желательною формулою: *да будетъ прославленъ на томъ свѣтъ* (امیر حیدر مرحوم عاقبت محمود). Все это видно изъ вашей же статьи: Монеты Бухарскія и Хивинскія. Когда, по смерти Насруллаха, послѣдовавшей 5 октября 1860 года, вступилъ на престолъ сынъ его, Миръ-Музафферъ, мы съ нетерпѣніемъ ожидали въ Оренбургѣ изъ Бухары монетъ новаго эмира: монеты эти появившись наконецъ, и что же? Оказалось, что Миръ-Музафферъ совершенно сохранилъ имъ (по крайней мѣрѣ серебрянымъ, которыя мы видѣли) отцовскій типъ: при измѣненномъ лишь годовомъ

числѣ, мы прочли на нихъ знакомую надпись: *покойный Эмиръ-Хайдеръ да будетъ прославленъ на томъ свѣтъ*. Выходить, что если бы не знали изъ другихъ источниковъ, когда именно умеръ Миръ-Насруллахъ и когда воцарился Миръ-Музафферъ, то изъ монетъ послѣдняго, по совершенной тождественности типа ихъ съ типомъ монетъ Миръ-Насруллаха, нельзя было бы разъяснить этого обстоятельства. Такимъ образомъ, безъ помощи исторiи, монеты сына могутъ быть приписаны отцу и на оборотъ. Если подобные случаи бывали и прежде въ монетномъ дѣлѣ, то вотъ вамъ и по-вѣрка историческихъ данныхъ нумизматическими данными».





